

وقبل ذلك في "مدخل لجامع النص : "Introduction à L' architecte" فكننت  
لذلك دائم البحث عن مقالة تعرض لهذه الأعمال دون أن تهمل الأعمال السابقة  
حتى وقعت على النص الذي أقدم ترجمته اليوم، وهو منشور في كتاب عنوانه :

- Introduction aux études littéraires, méthodes du texte, éd, Duculot, Paris -  
Gembloux, 1987, PP 113 - 131

مقدمة للدراسات الأدبية. مناهج النص، دوكلو، باريس. جيمبلو، 1987 ص 113-131.

لقد تركت النص في شكله كما أراد له كاتبه أن يكون وتركت مراجع البحث  
ومصادره في نهايته لأن الطريقة التي اتبعها المؤلف في الإحالة إليها هي ذكر (اسم  
المؤلف + سنة التأليف : الصفحات) فإن كان للكاتب غير عملي في السنة نفسها  
أشار إلى ذلك كالتالي (تودوروف 1978 : 86) (2) وليس على القارئ إلا العودة  
إلى قائمة المصادر والمراجع ليعرف أيها تعني. ويجد قارئ النص نوعين من الأرقام :  
العربية (3,2,1) والهندية (٣،٢،١) فالأولى تشير إلى حواشي المترجم المثبتة في آخر  
البحث والثانية تشير إلى تعاليق المؤلف في أسفل كل صفحة .

## التنصية (٥)

### 1 - التنصية والنقد الجديد :

1.1 فريق "يَل كل" = Quel - Le Groupe de Tel

يمكن أن يُعدّ ظهور كتاب "حول راسين Sur Racine" لرولان بارت في عام 1963،  
وبسبب ما أثاره من جدل، الحدث الذي تمخض عن النقد الجديد. وأظهرت الندوة التي  
عُقدت في Cerisy عام 1966 تعدد الاتجاهات التي تدعي أنها تحمل طابعاً مماثلاً. (١)

(٥) انظر قائمة المصادر والمراجع في نهاية البحث .

(١) انظر عرضاً لأعمال هذه الندوة في المسالك الحالية للنقد، باريس، Plon 1978